



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 20 ноември 2018 г.
(OR. en)

13114/18

Междуетноститутуционално досие:
2018/0353 (NLE)

AELE 55
EEE 44
N 56
ISL 42
FL 42
MI 716
EF 253
ECOFIN 917
DROIPEN 156
CRIMORG 131

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно:	РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменението на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП
----------	--

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2018/... НА СЪВЕТА

от ...

**относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз
в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменението
на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП**

(текст от значение за ЕИП)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2894/94 на Съвета от 28 ноември 1994 г. относно условията за прилагане на Споразумението за Европейското икономическо пространство¹, и по-специално член 1, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

¹ ОВ L 305, 30.11.1994 г., стр. 6.

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за Европейското икономическо пространство¹ (наричано по-долу „Споразумението за ЕИП“) влезе в сила на 1 януари 1994 г.
- (2) Съгласно член 98 от Споразумението за ЕИП Съвместният комитет на ЕИП може да реши да измени *inter alia* приложение IX към посоченото споразумение, което съдържа разпоредби относно финансовите услуги.
- (3) Регламент (ЕС) 2015/847 на Европейския парламент и на Съвета² следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (4) Директива (ЕС) 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета³ следва да бъде включена в Споразумението за ЕИП.

¹ ОВ L 1, 3.1.1994 г., стр. 3.

² Регламент (ЕС) 2015/847 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно информацията, придружаваща преводите на средства, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1781/2006 (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 1).

³ Директива (ЕС) 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма, за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Директива 2006/70/ЕО на Комисията (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 73).

- (5) Делегиран регламент (ЕС) № 2016/1675 на Комисията¹ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (6) Поради това приложение IX към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено.
- (7) Следователно позицията на Съюза в рамките на Съвместния комитет на ЕИП следва да се основава на приложените проекти на решения,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

¹ Делегиран регламент (ЕС) 2016/1675 на Комисията от 14 юли 2016 г. за допълване на Директива (ЕС) 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета чрез идентифициране на високорискови трети държави със стратегически слабости (ОВ L 254, 20.9.2016 г., стр. 1).

Член 1

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с предложеното изменение на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП, се основава на проектите на решения на Съвместния комитет на ЕИП, приложени към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на

За Съвета

Председател

ПРОЕКТ НА
РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП №.../...

от ...

за изменение на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство (наричано по-долу „Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) 2015/847 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно информацията, придружаваща преводите на средства, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1781/2006¹ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (2) Регламент (ЕС) 2015/847 отменя Регламент (ЕО) № 1781/2006, който е включен в Споразумението за ЕИП и който следва съответно да бъде заличен от него.
- (3) Поради това приложение IX към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

¹ ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 1.

Член 1

Приложение IX към Споразумението за ЕИП се изменя, както следва:

- 1) Текстът на точка 23ба (Директива 2006/70/ЕО на Комисията) се заменя със следното:

„**32015 R 0847**: Регламент (ЕС) 2015/847 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно информацията, придружаваща преводите на средства, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1781/2006 (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на регламента се четат със следната адаптация:

Чрез дерогация от членове 4 и 6, по отношение на преводите на средства в швейцарски франкове в Лихтенщайн и от и до Лихтенщайн в рамките на валутния му съюз с Швейцария, информацията, изисквана съгласно членове 4 и 6, се събира и предоставя при поискване от доставчика на платежни услуги на получателя в рамките на три работни дни, но не е необходимо да бъде предавана незабавно с преводите на средства, както е предвидено в членове 4 и 6. Тази дерогация се прилага през преходен период, изтичащ на 31 декември 2022 г.“

- 2) Текстът на точка 23г (Регламент (ЕО) № 1781/2006 на Европейския парламент и на Съвета) се заличава.

Член 2

Текстовете на Регламент (ЕС) 2015/847 на исландски и норвежки език, публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на по-късната от следните две дати: [...] г., при условие че са внесени всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП*, или датата на влизане в сила на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от ...¹ [за включване на Четвъртата директива за борба с изпирането на пари (celex 32015L0849) в Споразумението за ЕИП].

* [Без отбелязани конституционни изисквания.] [С отбелязани конституционни изисквания.]

¹ ОВ L ...

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на

За Съвместния комитет на ЕИП
Председател

Секретари
на Съвместния комитет на ЕИП

ПРОЕКТ НА
РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП № .../...

от...

за изменение на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство (наричано по-долу „Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Директива (ЕС) 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма, за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Директива 2006/70/ЕО на Комисията¹ следва да бъде включена в Споразумението за ЕИП.
- (2) Делегиран регламент (ЕС) 2016/1675 на Комисията от 14 юли 2016 г. за допълване на Директива (ЕС) 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета чрез идентифициране на високорискови трети държави със стратегически слабости² следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (3) Директива (ЕС) 2015/849 отменя Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета³ и Директива 2006/70/ЕО на Комисията⁴, които са включени в Споразумението за ЕИП и които следва съответно да бъдат заличени от него.
- (4) Поради това приложение IX към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

¹ ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 73.

² ОВ L 254, 20.9.2016 г., стр. 1.

³ ОВ L 309, 25.11.2005 г., стр. 15.

⁴ ОВ L 214, 4.8.2006 г., стр. 29.

Член 1

Приложение IX към Споразумението за ЕИП се изменя, както следва:

1. Текстът на точка 23б (Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се заменя със следното:

„**32015 L 0849**: Директива (ЕС) 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма, за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Директива 2006/70/ЕО на Комисията (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 73).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на посочената директива се четат със следната адаптация:

а) Член 3, параграф 4, буква г) се заменя със следното:

„измама, засягаща финансовите интереси на Съюза, когато тя е най-малко толкова тежка, колкото е определено по-долу:

і) по отношение на разходите, всяко умишлено действие или бездействие, свързано със:

- използването или представянето на подправени, неточни или непълни декларации или документи, в резултат на което се присвояват или неправомерно се задържат финансови средства от общия бюджет на Европейския съюз или от бюджети, управлявани от Европейския съюз или от негово име,
- неразкриване на информация в нарушение на конкретно задължение, което води до същия резултат,
- неправилното използване на такива средства за цели, различни от тези, за които те са били първоначално предоставени;

ii) по отношение на приходите по смисъла на определението в Решението на Съвета от 29 септември 2000 г. относно системата на собствените ресурси на Европейските общности¹, всяко умишлено действие или бездействие, свързано със:

- използването или представянето на подправени, неточни или непълни декларации или документи, което води до неправомерно намаляване на средствата от общия бюджет на Европейския съюз или бюджетите, управлявани от Европейския съюз или от негово име,
- неразкриване на информация в нарушение на конкретно задължение, което води до същия резултат,
- неправилното използване на законно попълучени ползи, което води до същия резултат.

За тежка измама се счита измама, засягаща сума с минимален размер, който не може да бъде определен на равнище, надхвърлящо 50 000 EUR.““

2. Текстът на точка 23ба (Директива 2006/70/ЕО на Комисията) се заменя със следното:

„**32016 R 1675**: Делегиран регламент (ЕС) 2016/1675 на Комисията от 14 юли 2016 г. за допълване на Директива (ЕС) 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета чрез идентифициране на високорискови трети държави със стратегически слабости (ОВ L 254, 20.9.2016 г., стр. 1).“

¹ ОВ L 253, 7.10.2000 г., стр. 42.

3. В точка 31бв (Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета) се добавя следното тире:

„- **32015 L 0849**: Директива (ЕС) 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 73).“

Член 2

Текстовете на Директива (ЕС) 2015/849 и Делегиран регламент (ЕС) 2016/1675 на исландски и норвежки език, публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на [...] г., при условие че са внесени всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП*.

* [Без отбелязани конституционни изисквания.] [С отбелязани конституционни изисквания.]

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на

За Съвместния комитет на ЕИП
Председател

Секретари
на Съвместния комитет на ЕИП
